

© Alexandre Drouet

# MOUTOUIES

JASMINA DOUIEB / KOLEKTIF ZOUF

**25 > 27.03**

SALLE DE LA GRANDE MAIN

DURÉE : 1H35

À PARTIR DE 13 ANS

Spectacle créé le 14 janvier 2018 au Théâtre de Liège

**Les moutoufs. C'est comme cela qu'on les appelait dans les cours de récréation. Les Marocains. Aujourd'hui, ils en rient, mais aujourd'hui seulement. D'autant plus qu'ils ne sont pas vraiment des moutoufs... du moins seulement à moitié. Leur point commun ? Une mère belge et un père marocain. Deux parents pour deux identités.**

Aujourd'hui, devenus adultes, ils se sont réunis pour regarder ensemble, avec tendresse, leurs parcours. Comment diable se sont-ils débrouillés ? Comment être Belge avec un père marocain ? Comment être Marocain sans même connaître l'arabe ? Ils sont venus parler de leur colère héritée, de la gêne du gène, du racisme qu'ils ont fini par intégrer, par digérer. Ils viennent confesser leur peur d'oublier, leur angoisse de se perdre. Ils discutent de poils sur les bras, d'exotisme, de saucisson pur porc, d'identité délavée, de couscous, de prépuce, de transmission avortée, de tourisme, de religion, de retour à la terre... En un mot comme en cent, de leur vie métissée.

Et tous les cinq, ils se demandent : « Que restera-t-il de nos pères ? », « Et nous, que transmettrons-nous à nos enfants ? »



## **NOTES D'INTENTION**

### **D'OÙ JE VAIS ?**

Ça ne te concerne pas, la double identité, m'a dit un jour mon père. Pourtant, on dirait bien que la mémoire est passée en contrebande. A 20 ans, j'ai fait le voyage avec ma soeur. Avant ça, dans ma tête d'enfant, le Maroc, c'était la terre barbare et incongrue de mon père, où ma mère avait, dans un moment d'égarement, voulu vivre avec cet homme qu'elle avait aimé.

Avant ce voyage, et encore souvent, quand j'y pense vite, je veux dire superficiellement, c'est un pays étranger, qui m'est étranger, et que je connais par quelques dia délavées, représentant une famille que je ne connais pas, avec ma mère, ma soeur, mon père, déguisés. Ils portent maladroitement, des djellabas brodées de doré. Comme s'ils avaient participé à un événement costumé, pour rire, quoi, ou pour faire semblant. C'était le pays que ma mère avait fui, de peur que ma soeur n'y succombe d'une dysenterie, ou happée par cette culture où elle se sentait niée en tant que femme. Ce pays si dangereux qu'il aurait pu nous avaler.

Une fois ce voyage fait, une fois le contact renoué et les malentendus levés, la question semblait réglée. Je n'y pensais plus. Quand je suis tombée enceinte, j'ai imaginé que j'emmènerais ma fille sur les traces de mes ancêtres. Que je lui montrerais le Maroc et lui présenterais ma grand-mère. Mais peu de temps après sa naissance, ma grand-mère est morte. Mon dernier lien. C'était trop tard. Maintenant quand j'y retourne, je ne sais plus très bien où est le QG. Ca doit être ça, quand les grands-parents disparaissent. Il n'y a plus vraiment de QG.

Il est là, le sens de ce spectacle pour moi aujourd'hui. Avant que nos pères ne disparaissent, emportant avec eux la dernière trace.

Et ce n'est plus seulement pour moi. C'est pour mes filles que je le fais. Pour ne pas perdre le fil.

**JASMINA DOUIEB**

**LE KHOLEKTIF ZOUF**

**JASMINA DOUIEB**

Formée en philologie romane, elle sort du Conservatoire de Bruxelles en 2000. Elle signe sa première mise en scène en 2001 au Château du Karreveld, avec *Cyrano*. Son travail sera particulièrement remarqué avec *La Princesse Maleine*, spectacle avec lequel elle fonde la Cie Entre Chiens et Loups, en 2005. Suivent alors notamment *Littoral*, (Prix de la “Meilleure mise en scène 2008 aux prix de la critique belge”), *Le cercle de craie*, *Himmelweg* et *Taking Care of Baby* (Prix de la “Meilleure mise en scène 2017”). Avec *Moutoufs* (Prix de la “Meilleure mise en scène 2018”), elle remonte sur le plateau pour raconter l’intime comme une chambre d’écho à l’universel. Accompagnée de 4 co-auteur.ice.s, dans une écriture polyphonique et autobiographique sur le thème de l’identité, elle y aborde la transmission et la figure du père. Son travail d’écriture de l’intime se poursuit avec *Post Mortem*. Seule en scène, mais cernée littéralement de témoignages audios, son chemin et ses questionnements forment la matière principale de la recherche théâtrale. Ils s’offrent comme un espace de réflexion pour amener les spectateur.ice.s à s’interroger sur la place de la mort et du deuil dans notre société.

Elle s’essaye avec succès au théâtre d’objet avec *Kosmos* qui tourne actuellement en France (Chaïnon Manquant). On l’a vue dans les séries *La Trêve* (Matthieu Donck) et dans *Arcanes* (Michèle Jacob), et dans des longs métrages comme *L’Employée du mois* (Véronique Jadin) ou *Chienne de vie* (Xavier Seron).

**MYRIEM AKHEDDIOU**

Depuis qu’elle est sortie du Conservatoire de Bruxelles en 2002, Myriem a eu l’occasion de travailler dans différents théâtres bruxellois des auteurs tels que Durringer, Copi, Molière, Racine, Ribes, Feydeau, Giraudoux, Gombrowitz, Boulgakov, Anouilh, Wilde, Arrabal, Fréchette, Ben Chétrit... Elle a écrit des paroles de chanson pour Pascal Charpentier et “Perrine et Jean-Mi”, qui arrivent 2èmes à la Biennale de la chanson française en 2008. Ces dernières années, elle a aussi eu l’occasion de tourner dans des séries comme *Pandore* ou *Quiproquo*, et dans de nombreux longs métrages réalisés par Luc et Jean-Pierre Dardenne (*Le jeune Ahmed*), Cedric Jimenez, Olivier Ringer, Jean-Philippe Amar, Julia Ducourneau (*Titane*), Lea Fehner (*Sages femmes*). Et on a pleuré avec elle bien sûr dans *On vous croit* de Charlotte Devillers et Arnaud Dufeys.

**MONIA DOUIEB**

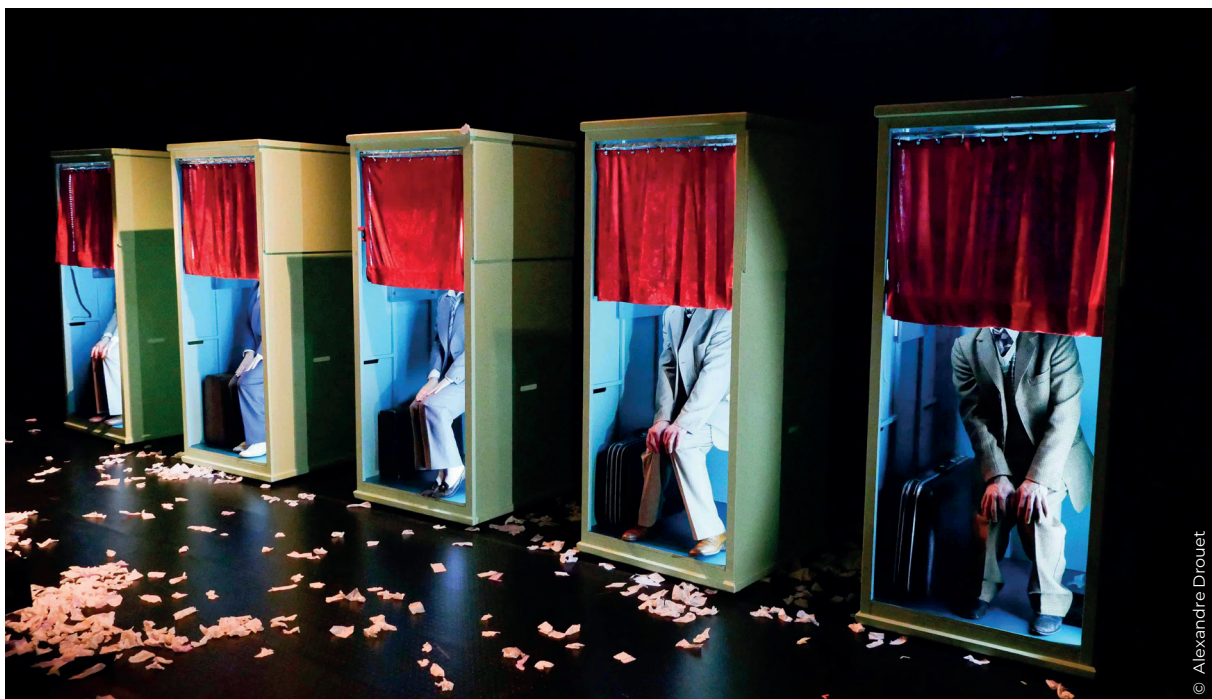
Née en mars 1970 d’un père marocain et d’une mère belge. Diplômée du Conservatoire Royal de Bruxelles dans la classe de Pierre Laroche, où elle aura la chance de travailler, entre autres, avec Pietro Pizzuti (*Antonin et Mélodie* de Serge Kribus). Elle écume les scènes du Royaume : *Le songe d’une nuit d’été*, *Silence en coulisse*, *Le bourgeois gentilhomme*, *Cyrano*, au Château du Karreveld, *Mister Bates* au Public, pour la Compagnie du Scopitone *Un Cas Barre*. On l’a vue récemment dans *Le garçon du dernier rang* (Jessica Gazon-Le Vilar) ou encore *Jamais plus* (Jeanne Dandoy-Théâtre des Martyrs). Elle tourne pas mal aussi entre la série télé *Kontainer Kats*, les Frères Dardenne, ou encore Laura Wandel ou dans le documentaire *Bandes d’hystériques* (2026) de Kita Bauchet. Tout à la fois auteure, comédienne, metteuse en scène, doubleuse et chanteuse, elle fait partie du groupe « Les Vedettes ».

**HAKIM LOUK'MAN**

Né en 1976 d'un père marocain et d'une mère belge. Après des études au Conservatoire royal de Bruxelles, son expérience professionnelle se partage entre travail social et projets artistiques. C'est ainsi qu'il a travaillé au SAS, projet d'accrochage pour jeunes en difficulté scolaire. Comédien dans la Compagnie des Nouveaux Disparus (*Chez Aziz, La Maroxelloise*), animateur à la maison de quartier des cités jardins, comédien à la LIP... Depuis 8 ans, il mène, avec Othmane Moumen et Maria Abecassis, des ateliers avec des jeunes de Saint-Josse, ateliers qui débouchent sur un spectacle joué au Théâtre le Public. On a pu le voir dans *Et des poussières, Moutoufs, La ronde flamboyante* (Olivier Lenel/Emmanuel Del Candido-Théâtre de Liège) ou dans *Marolles for ever* (Othmane Moumen-Théâtre les Tanneurs).

**OTHMANE MOUMEN**

Après avoir découvert le théâtre sur le tard via l'associatif et les maisons de jeunes, Othmane décide d'en faire son métier. Il a joué dans plus de 70 spectacles et est passé par différentes maisons, du Théâtre du Parc au Théâtre des Martyrs en passant par le Théâtre Varia et le Théâtre Jean Vilar. Il a été Arlequin, Puck, Ariel, Elephant man, Passe partout, Scapin, Chaplin, Arsène Lupin, Merlin. Il a joué sous la direction de Frédéric Dussenne, Patrice Kerbrat, Thierry Debroux, Marcel Delval, Michel Kacenebogen a travaillé pour la compagnie Point Zéro et l'Infini Théâtre, le Public par exemple récemment dans *Dr Jeckyll et Mr Hyde*. En 2012, il fonde avec Michel Carcan une compagnie de théâtre gestuel qui fait le tour du monde, avec le spectacle *D'office* dont il tire un court métrage multi récompensé. Il dirige également des ateliers théâtre depuis 20 ans, et depuis 10 ans avec Hakim Louk'man à Saint Josse. Il a tourné avec les frères Dardenne dans *Le jeune Ahmed*. Aujourd'hui, il affronte ses identités, ses origines, au sein du projet *Moutoufs*, monté par le Kholektif Zouf, créé pour l'occasion, mais aussi la maladie et la nostalgie de son père dans son seul en scène pour marionnettes, *Parti en fumée*. Il est actuellement artiste associé au Théâtre Les Tanneurs.



© Alexandre Drouet

**PRESSE**

Que transmet-on à ses propres enfants ?

Que fait-on avec un Islam qui ne ménage pas vraiment les femmes ?

Comment vit-on avec l'impression d'écoper d'une « identité délavée » ?

Que restera-t-il des pères quand ils auront disparu ?

Faut-il circoncire ses enfants et leur donner un prénom arabe (...) ?

Qu'ils se charrient, préparent un couscous, se disputent ou se réconcilient à coups de briouates, ces petits triangles d'amandes typiques d'Afrique du Nord, les comédiens (Hakim Louk'Man, Monia Douieb, Myriem Akheddiou, Othmane Moumen, Jasmina Douieb) tentent de ne pas perdre leur fil avec leurs racines tout en acceptant la mosaïque inévitable et bigarée dont ils sont faits.

(...)

*Moutoufs* a ce spectaculaire mérite : montrer le chemin vers la liberté d'être soi, au-delà des héritages et des injonctions sociales.

**LE SOIR - CATHERINE MAKEREEL**



## MOUTOUFS / JASMINA DOUIEB - KHOLEKTIF ZOUF

**Ecriture collective** Kholektif Zouf

**De et avec** Myriem Akheddiou, Jasmina Douieb, Monia Douieb, Hakim Louk'man, Othmane Moumen

**Mise en scène** Jasmina Douieb

**Scénographie, costumes** Renata Gorka

**Son** Daphné D'Heur

**Lumière** Benoît Lavalard

**Création vidéo, montage** Eva Giolo

**Images utilisées avec la permission de** Huis Van Alijn, Gent et Jasper Rigole

**Prises de vues en interviews / vidéos des pères** Sébastien Fernandez

**Assistanat** Alexandre Drouet

**Œil extérieur, conseils dramaturgiques** Lara Hubinont

**Chorégraphie** Aubéline Barbieux

**Réalisation des décors** Ateliers du Théâtre de Liège

**Régie générale** Christophe Van Hove, Benoît Lavalard

**Accompagnement en production et diffusion** Ad Lib – Support d'artistes

**Production** Cie Entre Chiens et Loups

**Coproduction** Théâtre de Liège, Théâtre Le Public, La Coop asbl

**Aide** Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Théâtre

**Soutien** La COCOF, WBI de Rabat, Centre culturel Jacques Franck, Maison de la culture de Marche-en-Famenne, Maison de la culture de Tournai, Centre culturel de La Louvière, D'Art Louane, Centre culturel d'Agdal, Comedrama Théâtre et Culture, le Festival XS, Shelterprod, taxshelter.be, ING, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge





THÉÂTRE  
DE LIÈGE

## TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION DU THÉÂTRE DE LIÈGE !

### ELLE PERMET DE :

- découvrir la programmation complète du Théâtre
- réserver rapidement les tickets de spectacle
- centraliser les billets, l'agenda théâtral et les coups de cœurs
- bénéficier du contenu additionnel et des offres exclusives
- réduire au maximum les impressions des tickets, dans un souci écologique



Disponible sur  
**App Store**



Disponible sur  
**Google Play**



Avec le soutien du **Club des Entreprises Partenaires**

### ONT ACQUIS DES SIÈGES DANS LA SALLE DE LA GRANDE MAIN

ACCENT LANGUAGES · AMPLO · ASSAR ARCHITECTS · BANQUE TRIODOS · CHR DE LA CITADELLE · DÉFENSO AVOCATS  
EXPLANE CABINET D'AVOCATS · JOLY SA · FREMEN · MERCURE LIEGE CITY HOTEL · MNEMA, LA CITÉ MIROIR  
PAX LIBRAIRIE · UNIVERSITÉ DE LIÈGE · VITRERIE DUCHAINE

## SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



THEATREDELIEGE.BE

